

## Istruzioni supplementari

### Kit di adattamento PA/FF per VEGADIS 61 e 81

Cavo di collegamento con connettore  
M12x1 come set di potenziamento



Document ID: 33959



**VEGA**

## Sommario

<b>1 Criteri di sicurezza</b>	
1.1 Uso conforme alla destinazione e alle normative .....	3
1.2 Avvertenze di sicurezza generali .....	3
1.3 Normative di sicurezza per luoghi Ex.....	3
<b>2 Descrizione del prodotto</b>	
2.1 Struttura .....	4
2.2 Funzionamento .....	4
<b>3 Montaggio</b>	
3.1 Operazioni preliminari per il montaggio .....	5
3.2 Operazioni di montaggio .....	5
<b>4 Collegamento</b>	
4.1 Schema di allacciamento .....	6
4.2 Esempio di allacciamento .....	6
<b>5 Appendice</b>	
5.1 Dati tecnici .....	7

## 1 Criteri di sicurezza

### 1.1 Uso conforme alla destinazione e alle normative

Il PA-/FF-Adapterkit è idoneo al potenziamento di sensori plics® preesistenti con uscita di segnale Profibus PA o Foundation Fieldbus FF.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

Attenersi alle normative di sicurezza riportate nei manuali tecnici dei singoli sensori.

### 1.3 Normative di sicurezza per luoghi Ex

Per le applicazioni Ex attenersi alle normative di sicurezza specifiche di questo impiego, che sono parte integrante di questo manuale e accompagnano tutti gli apparecchi omologati Ex.

L'uso di connettori a spina non è autorizzato per gli apparecchi omologati Exd o StEx (Dust-Ex).

## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Struttura

#### Materiale fornito

La fornitura comprende:

- Connettore a spina M12 x 1 confezionato
- Cavo di collegamento confezionato con connettore M12 x 1
- Documentazione
  - Queste istruzioni

#### Esecuzioni

Il PA-/FF-Adapterkit è disponibile nelle seguenti esecuzioni:

- connettore a spina M12 x 1, con filettatura M20 x 1 per custodia ad una camera
- connettore a spina M12 x 1, con filettatura M16,5 x 1 per custodia a due camere

### 2.2 Funzionamento

#### Campo d'impiego

Il PA-/FF-Adapterkit è destinato al collegamento di un'unità d'indicazione e calibrazione esterna VEGADIS 61 o VEGADIS 81 a un sensore con uscita di segnale Profibus PA o Foundation Fieldbus FF. Il connettore a spina M12 x 1 viene avvitato nella custodia del sensore al posto del tappo cieco.

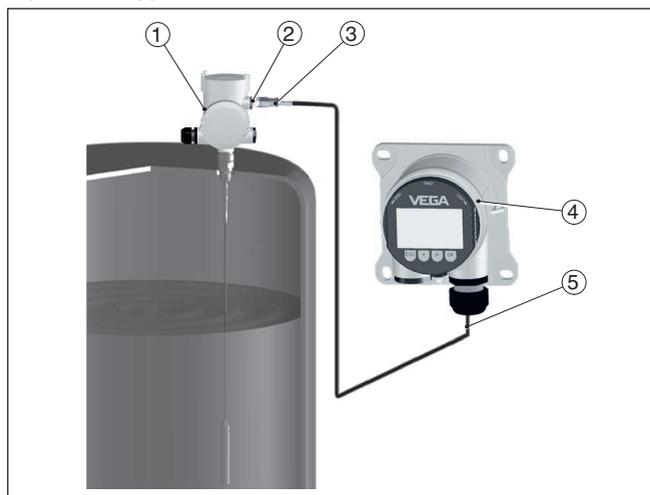


Figura 1: Allacciamento al sensore dell'unità d'indicazione e calibrazione esterna

- 1 Sensore
- 2 Connettore M12 x 1
- 3 Boccia M12 x 1
- 4 Unità esterna d'indicazione e di calibrazione
- 5 Estremità del cavo aperta

### 3 Montaggio

#### 3.1 Operazioni preliminari per il montaggio

Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi:

- Custodia a una camera
  - Chiave per dadi da 24 per svitare il tappo cieco
  - Chiave per dadi da 24 per avvitare il connettore
- Custodia a due camere
  - Chiave per dadi da 19 per svitare il tappo cieco
  - Chiave per dadi da 17 per avvitare il connettore

#### 3.2 Operazioni di montaggio

Posizione del tappo cieco nella custodia

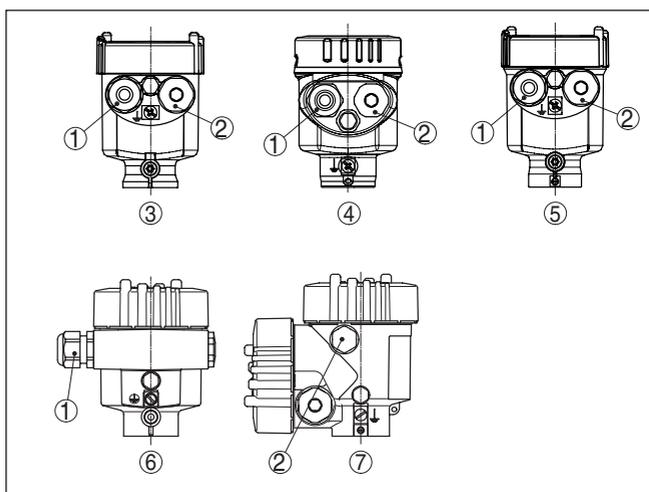


Figura 2: Posizione dei tappi ciechi nei differenti tipi di custodia

- 1 Tappo cieco
- 2 Pressacavo
- 3 A una camera in resina
- 4 A una camera in acciaio speciale (a lucidatura elettrochimica)
- 5 A una camera in acciaio speciale (microfuso)
- 6 A una camera in alluminio
- 7 A due camere

**Montaggio del connettore** Per il montaggio procedere nel modo seguente:

1. Aprire il coperchio del vano dell'elettronica
2. Svitare il tappo cieco
3. Avvitare il connettore M12
4. Collegare i conduttori, come descritto al capitolo "Collegare"

## 4 Collegamento

### 4.1 Schema di allacciamento

#### Collegamento al sensore del connettore M12 x 1

La tabella illustra il collegamento dei conduttori al rispettivo morsetto.

Pin di contatto	Colore cavo di collegamento del sensore	Morsetto unità elettronica
1	Colore nero	Morsetto 5
2	Colore bianco	Morsetto 6
3	Colore blu	Morsetto 7
4	Colore marrone	Morsetto 8
	Verde/Giallo	

#### Collegamento dell'estremità aperta del cavo all'unità d'indicazione e calibrazione esterna

La tabella illustra il collegamento dei conduttori al rispettivo morsetto.

Colore del conduttore	Morsetto unità elettronica
Colore nero	Morsetto 5
Colore bianco	Morsetto 6
Colore blu	Morsetto 7
Colore marrone	Morsetto 8

#### Collegamento tramite connettore a spina M12 ed estremità del cavo aperta

### 4.2 Esempio di allacciamento

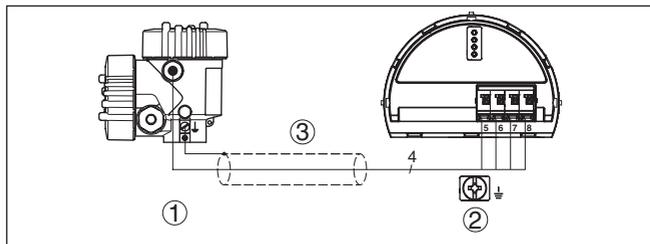


Figura 4: Esempio di collegamento tramite connettore a spina M12 ed estremità del cavo aperta

- 1 Sensore
- 2 Cavo di collegamento
- 3 Unità esterna d'indicazione e di calibrazione

## 5 Appendice

### 5.1 Dati tecnici

#### Dati generali, materiali

Colore - Esecuzione standard	Colore nero
Colore - esecuzione Ex	Colore blu
Materiale della guaina della linea	PUR

#### Condizioni ambientali

Campo di temperatura	-20 ... +85 °C (-4 ... +185 °F)
----------------------	---------------------------------

#### Dati elettromeccanici - Cavo speciale per sensori PA/FF

Struttura	tre conduttori, schermo interno come quarto conduttore, isolamento, schermo esterno, guaina
Materiale	PUR
Sezione dei conduttori	0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)
Lunghezza	max. 25 m (82.021 ft)
Min. raggio di curvatura con 25 °C/77 °F	25 mm (0.985 in)
Diametro ca.	8 mm (0.197 in)

#### Grado di protezione

Connettore a spina - separato (in condizione collegata)	IP 68 (0,2 bar)
Connettore a spina - Sensore	Applicare la protezione più debole

Finito di stampare:

# VEGA

Le informazioni contenute in questo manuale d'uso rispecchiano le conoscenze disponibili al momento della messa in stampa.  
Riserva di apportare modifiche

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



33959-IT-160823

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germania

Telefono +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)